

N. Kaplin. Norv

90. On ʋlǝkĩtcǝn ʋmʋkǝn vǝjǝ.

Umnǝ ʋmʋkǝn vǝjǝ ǝmǝcǝn ʋjǝdǝrĩldulǝ. ʋhǝdǝrĩl gullǝ: „ǝcǝs-γʋ hamǝn vĩrǝ, hǝjǝncǝkǝl mʋnǝ“.—Hǝjǝncǝ,ǝm-dǝ ǝdǝjǝnǝn ǝjĩwra—wǝrptĩnǝ ǝcĩn!“ ʋhǝdǝrĩl hǝjǝncǝwkǝllǝ, oronmo wǝkǝnĩmĩl. Hamǝnjĩtin ǝtǝrǝn hǝjǝncǝdǝmĩ, gʋnǝn: „llallalĩ ǝjĩwgaradǝs“.

⁵ Hamǝnjĩtin tǝǝmĩktǝdĩn hʋrʋllǝn. ʋjǝdǝwkĩl vʋrǝ ʋmʋkǝnmǝ oronmo, tǝtĩjǝllǝn nuǝandun. Hamǝnjĩtin, orondujĩ ʋjʋcǝdǝnǝ, istan dʋlǝjĩ, hǝkacĩllan ʋlǝkĩkĩnǝtĩpi ilǝlwǝ, hamǝn ǝnǝ.

P. Putugir. Norvoko

91. ʋmʋkǝn culluwkĩ¹ mʋdʋrǝn

Jǝjĩn haldatĩl vĩcǝl, mʋdʋrǝn vĩcǝn. Cullʋwkĩ ǝran jǝjĩnmǝ vǝrĩl, jǝjĩnmǝ lukĩl. Haldatĩlin ǝmǝrǝ mʋdʋrǝndʋlǝ. Gʋnǝn mʋdʋrǝn: „Bǝrĩlvĩ, nĩ-wǝl gǝmmulǝkĩn, vʋmʋcǝw nǝmǝdĩdu aruwlĩl“. Haldatĩlin gʋnǝ: „ǝdǝ ǝjǝ vǝr, lukĩ“. Mʋdʋrǝn gʋnǝn: „ǝrgǝcĩn vǝr ǝjǝ vʋnǝrǝn, hu, gǝmĩ, tǝlĩjǝnǝ vǝjǝdʋnǝhũn. Bĩ vǝjǝcǝw vǝrĩlqʋjĩ“. Mʋdʋrǝn nǝtcǝ
⁵ jǝjĩndu irǝktǝl mǝjʋrʋwǝ, jopocǝ. Mʋdʋrǝn haldatĩlin gʋnǝ: „Bǝrĩlvǝ ǝmǝwkǝl“. Mʋdʋrǝn vʋrǝn, gʋnǝn: „icǝtkǝllǝ“. Haldatĩlin icǝcĩllǝ. Mʋdʋrǝn gǝrparan irǝktǝwǝ dǝjǝcǝndulĩ, lukĩn lupurǝrǝn. Mʋdʋrǝn gʋnǝn: „Icǝtkǝllǝ ʋlǝlǝdǝlĩm“, ʋlǝllǝn mǝjʋrʋwǝ. Mǝjʋn vĩksǝnmǝn vǝkaran. Haldatĩlin gʋnǝ: „ǝhĩlǝ ǝjǝ-dǝ!“

¹⁰ Dʋlǝwǝr hʋrʋrǝ, dʋwǝr istǝ. Cǝjʋrǝ, ǝhǝlduwǝr gʋnǝ, ǝjalwǝ vǝrĩlwǝ gǝdǝwǝr. Cǝjʋkǝnĩmĩl, hʋrʋrǝ, gǝrpatnǝhĩnǝ. Hǝkĩlwa gǝrpatĩtǝ, gǝrpatĩtǝ, ʋlǝllǝ, ʋlǝllǝ, ǝcǝl vǝkara. Gʋnǝ: „Mʋdʋrǝn ʋjǝkkĩdǝkĩn, ǝkun ǝrgǝcĩn; ǝlǝhǝ-wǝl vǝkǝdʋnǝlĩtʋ nuǝanmǝn“.

H. Каплин. Ербогочон

90. Как обманул один мужчина

Однажды один мужчина пришел к больным. Больные сказали: „Не шаман ли (ты), пошамань нам“.—„Пошаманил бы, да не поправлю—нет жертвы!“ Больные заставили шаманить, оленя заставили убить. Шаман кончил шаманить, сказал: „Через три дня поправитесь“.

⁵ Шаман на утро ушел. Больные дали ему одного оленя, одежду. Шаман, на олене ехавши, доехал до дома, хвастался, (что) обманул людей, ставши шаманом.

П. Путугир. Ербогочон

91. Один болтун хитрец

Было десять солдат (и) хитрец был (один). Якут (болтун) сделал девять луков, девять стрел. Солдаты пришли к хитрецу. Хитрец сказал: „Если кто-нибудь хочет взять луки, отдал бы за сотню рублей“. Солдаты сказали: „Разве хорошие лук, стрела?“—Хитрец сказал: „Такой лук хороший бывает, вы, купивши, сразу
⁵ разбогатеете. Я разбогател от луков своих“. Хитрец положил в девять листовенниц деньги, закопал. Солдаты хитрецу сказали: „Дай луки“. Хитрец сказал: „Посмотрите“. Солдаты стали смотреть. Хитрец выстрелил около листовенницы, стрела взлетела. Хитрец сказал: „Посмотрите, стану копать“, выкопал деньги. Клад нашел. Солдаты сказали: „Теперь хорош!“

¹⁰ Домой ушли, дошли до дома. Пили чай, женам говорили, что взяли хорошие луки. Попивши чаю, ушли, пошли стрелять. Стреляли, стреляли в листовенницы, копали, копали, не нашли. Сказали: „Хитрец обманул, такой сякой! когда-нибудь встретим его“.

¹ Culluwkĩ — прозвище, которое ербогоченские эвенки дают якутам.